

## Thông Tin Mục Vụ Hằng Tuần

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam  
Giáo Xứ St. Helena,  
Philadelphia

### SINH HOẠT TRONG TUẦN

#### **THÁNH LỄ VIỆT**

Chúa Nhật Hằng Tuần 9:30 sáng

#### **GIẢI TỘI**

Thứ Bảy Hằng Tuần

4:00 - 4:30 & 5:30 - 6:00 chiều

#### **CHẦU THÁNH THỂ**

Thứ Sáu Đầu Tháng 6:00-7:00 Thánh Lễ

#### **CA ĐOÀN TẬP HÁT**

Thứ Sáu Hằng Tuần 8:00 giờ tối

#### **LÀM ĐẸP NHÀ THỜ**

Thứ Bảy Đầu Tháng 9:00 Giờ Sáng

#### **TRƯỜNG VIỆT NGỮ**

Chúa Nhật 10:30 Sáng

#### **GIÁO LÝ HÔN NHÂN**

Chương Trình Được Tổ Chức Chung 2 Khóa ( Mỗi Khóa 1 Ngày Thứ Bảy Đầu Tháng) Mùa Xuân (Tháng 4) Mùa Thu (Tháng 10)

#### **GIÁO LÝ TRẺ EM**

Chúa Nhật 10:30 Sáng

#### **GIÁO LÝ TÂN TÒNG**

Chúa Nhật: Thánh Lễ 9:30 Sáng & Sau Thánh Lễ

#### **HỘI ĐỨC MẸ HCG**

Thứ Bảy 8:30 Sáng Tại Nhà Thờ

#### **HỘI BÀ MẸ CÔNG GIÁO**

Chúa Nhật Đầu Tháng 10:30 Sáng

#### **BÍ TÍCH RỬA TỘI**

Sau Thánh Lễ Chúa Nhật

#### **BÍ TÍCH HÔN PHỐI**

Xin Liên Lạc Tối Thiểu 6 Tháng Trước

#### **LINH MỤC QUẢN NHIỆM**

ĐỨC ÔNG GIUSE TRỊNH MINH TRÍ

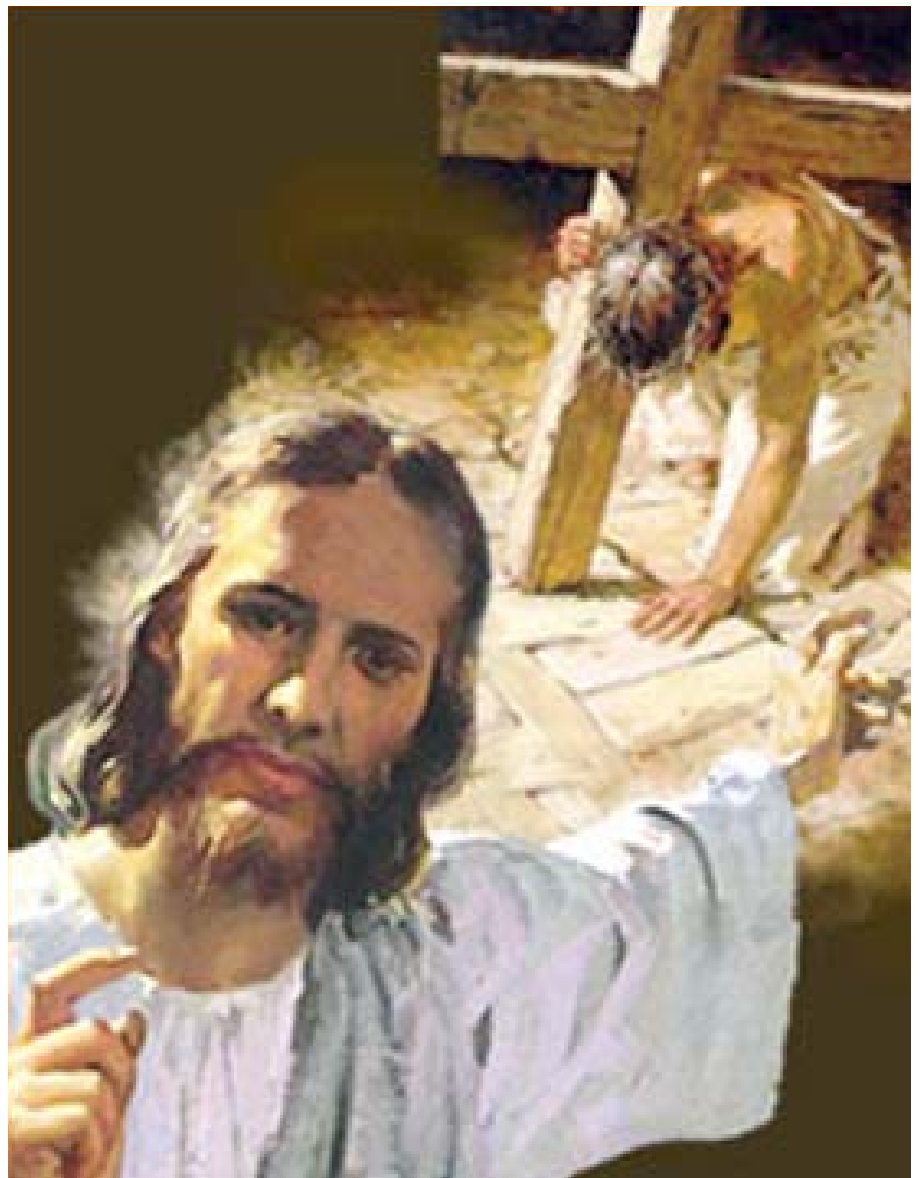
ĐT: 215)424-1300 or (215)548-5591

ĐT:Cảnh Sát Khu 35: (215) 86-3350



#### **ST. HELENA CHURCH**

6161 North 5<sup>th</sup> Street Philadelphia, PA 19120



# Chúa Nhật 22 Quanh Năm

## 31 - 8 - 2008 Năm A

### **Lịch Công Giáo:**

01-09 Thứ Hai: Ngày trong tuần 22 quanh năm.

02 Thứ Ba: Ngày trong tuần 22 quanh năm.

03 Thứ Tư: Thánh Ghêgôriô Cả, Giáo Hoàng Tiến Sĩ,  
Lễ Nhớ

04 Thứ Năm: Ngày trong tuần 22 quanh năm.

05 Thứ Sáu: Ngày trong tuần 22 quanh năm.

06 Thứ Bảy: Ngày trong tuần 22 quanh năm.

**07-9-2008: Chúa Nhật 23 Quanh Năm.**

### **Bài Đọc: Sách “Cử Hành Thánh Thể” Tr. 78**

#### **Bài đọc I**

Bài trích sách Tiên tri Giê-rê-mi-a.

Lạy Chúa, Chúa đã khuyến dụ tôi, và Chúa đã khuyến dụ được tôi. Chúa đã hùng mạnh hơn tôi và thắng được tôi: suốt ngày tôi đã trở nên trò cười, và mọi người đều chế nhạo tôi. Mỗi lần tôi nói, tôi phải la lớn và loan báo sự hung bạo và điều tàn, cho nên lời Chúa làm cơ cho tôi bị nhục nhã và chế nhạo suốt ngày.

Tôi đã nói rằng: “Tôi sẽ không nhớ đến Người nữa, sẽ không nhân danh Người mà nói nữa, thì lúc đó trong lòng tôi như lửa đốt nóng, âm ỉ trong xương cốt tôi, tôi kiệt sức, không chịu nổi nữa.”

Đó là lời Chúa.

#### **Đáp ca**

**Lạy Chúa là Thiên Chúa con, linh hồn con khát khao Chúa.**

1. Ôi lạy Chúa, Chúa là Thiên Chúa của con,  
Con thao thức chạy kiếm Ngài.

Linh hồn con khát khao, thể xác con mong đợi Chúa  
như đất héo khô khát mong mà không gặp nước.

2. Con cũng mong được chiêm ngưỡng thiên nhan ở  
thánh đài,  
để nhìn thấy quyền năng và vinh quang của Chúa.  
Vì ân tình của Ngài đáng chuộng hơn mạng sống,  
miệng con sẽ xướng ca ngợi khen Ngài.

3. Con sẽ ca tụng Ngài như thế trọn đời con,  
Con sẽ giơ tay kêu cầu danh Chúa.

Hồn con được no thỏa dường như bởi mỹ vị cao lương,  
Và miệng con ca ngợi Chúa với cặp môi hoan hỉ.

4. Vì Chúa đã ra tay trợ phù con,  
để con được hoan hỉ núp trong bóng cánh của Ngài.  
Linh hồn con bám thân vào Chúa,  
Và tay hữu Chúa nâng đỡ đời con.

#### **Bài đọc II**

Bài trích thư Thánh Phao-lô Tông đồ gửi tín hữu Rô-ma.

Anh chị em thân mến, tôi nài xin anh chị em vì lượng từ bi Thiên Chúa, hãy hiến thân anh chị em làm của lễ sống động và thánh thiện, đẹp lòng Thiên Chúa. Đó là việc phụng thờ hợp lý anh chị em phải làm. Anh chị em đừng theo thói đời này, nhưng hãy canh tân lòng trí anh chị em, để anh chị em biết đâu là thánh ý Chúa, biết điều gì tốt lành đẹp lòng Chúa và hoàn hảo.

Đó là lời Chúa.

#### **Alleluia**

Alleluia, alleluia - Lạy Chúa, lời Chúa là thần trí và là sự sống; Chúa có những lời ban sự sống đời đời.  
Alleluia.

#### **Phúc Âm**

Bài trích Phúc Âm theo Thánh Mát-thêu.

Khi ấy Chúa Giê-su bắt đầu tỏ cho các môn đệ thấy: Người phải đi Giê-ru-sa-lem, phải chịu nhiều đau khổ bởi các kỳ lão, luật sĩ và thượng tế, phải bị giết và ngày thứ ba thì sống lại. Phê-rô kéo Người lại mà can gián Người rằng: “Lạy Thầy, xin Chúa giúp Thầy khỏi điều đó. Thầy chẳng phải như vậy đâu.” Nhưng Người quay lại bảo Phê-rô rằng: “Hỡi Sa-tan, hãy lui ra đằng sau Thầy, con làm cho Thầy vấp phạm, vì con chẳng hiểu biết những sự thuộc về Thiên Chúa, mà chỉ biết hiểu biết những sự thuộc về loài người.”

Bấy giờ Chúa Giê-su phán cùng các môn đệ rằng: “Nếu ai muốn theo Thầy, thì hãy tự bỏ mình đi, và vác thập giá mình mà theo Thầy. Vì chưng, ai muốn cứu mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai đành mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ được sống. Nếu ai được lợi cả thế gian mà thiệt hại sự sống mình, thì được ích gì? Hoặc người ta sẽ lấy gì mà đổi được sự sống mình? Bởi vì Con Người sẽ đến trong vinh quang của Cha Người, cùng với các thiên thần của Người, và bấy giờ, Người sẽ trả công cho mỗi người tùy theo việc họ làm. Thầy bảo thật các con: trong những kẻ đang đứng đây, có người sẽ không nếm sự chết trước khi xem thấy Con Người đến trong nước Người.”

Đó là lời Chúa.

## **Phần Thông Tin:**

### **\*Dâng Cúng Bánh Rượu Hằng Tháng:**

Tháng 8-2008 : Hội Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Xin Chúa nhận lời cầu nguyện và trả công bội hậu cho quý vị và gia quyến. Đa tạ.

### **\*Họp Phụ Huynh học sinh:**

Buổi họp dành cho các vị phụ huynh trường học St. Helena sẽ được tổ chức vào tối thứ Tư ngày 3 tháng 9, 2008 lúc 6:30 tối tại Hội trường. Các vị phụ huynh có con em học trường cho niên khoá 2008 – 2009 cần phải tham dự buổi họp quan trọng này. Đa tạ.

## **Danh Sách Được Đề Cử vào Ban Thường Vụ HĐMV 2008 - 2012**

Ông Lương Hoàng Anh	Anh Nguyễn Hoàng Anh Hoàng (Ca đoàn)	Ông Lê Thành Quyển
Cô Kim Anh	Anh Jimmy Hoàng Dương	Anh Nguyễn Phi Ông Hoàng Tiến Phụng
Anh Công Nguyễn Bác sĩ Trịnh Chương Nguyễn Cường	Thầy Trần Huấn	Phạm T. Sáu
Anh Vũ Cường	Cô Trịnh Huyền	Anh Mai Tài
Ông Nguyễn Điện	Ông Nguyễn Văn Khải	Anh Nguyễn Thắng
Ông Trần Ngọc Đức	Ông Phạm Khánh Nguyễn Khanh	Anh Trần Thắng Ông Nguyễn Hữu Thảo
Anh Phạm Dũng	Ông Phạm Duy Khanh	Ông Trần Thiêm Ông Phạm Văn Thứ
Cô Maria Hạnh Nguyễn	Ông Vũ Đức Khoa	Đào Anh Tuấn
Ông Trần HIên	Cô Nguyễn Thị Lệ	Ông Hồ Văn Tứ
Ông Nguyễn Hiệp	Ông Luyến	Cô Nguyễn Việt
Ông Trịnh Hiếu	Ông Nguyễn Ngà	Ông Vũ Văn Xứng
Ông Nguyễn Văn Hoà	Ông Nguyễn Quyên	

### **\*Ghi danh học Niên Khoá 2008-2009 :**

Trường học St. Helena đang nhận ghi danh cho các học sinh mới cho niên học 2008 – 2009. Những chỗ trống đang nhanh chóng được ghi đầy...nếu quý vị chưa ghi danh cho con em cho năm tới hãy liên lạc với số điện thoại của trường học là : (215-549-2947).

### **\*Các Lớp Giáo Lý :**

Các lớp Giáo lý Tân Tòng dành cho người lớn, các lớp Giáo Lý Trẻ Em (Thần Sứ và Rước Lễ Lần Đầu) sẽ được khai giảng vào tháng 9 -2008. Trường Việt Ngữ sẽ được khai giảng ngày 21 tháng 9. Các lớp Anh Văn cũng đã được khai giảng và đang học trong suốt mùa Hè. Tất cả các lớp học sẽ bắt đầu sau Thánh lễ Việt Ngữ trong các ngày Chúa Nhật hằng tuần. Xin quý vị liên lạc với quý chức trong Hội Đồng Mục Vụ hoặc Thầy Huấn sau các Thánh lễ ngày Chúa Nhật để ghi danh hoặc biết thêm chi tiết.

### **\*Bổn Mạng & Châu Lượ 40 Giờ :**

Lễ Bổn Mạng Giáo Xứ Thánh Helena sẽ được tổ chức cùng vào dịp Châu Lượ 40 Giờ từ Thứ Sáu ngày 12.9.2008 đến ngày Chúa Nhật 14.9.2008 và sẽ được kết thúc trong buổi Tiệc Gia Đình tại Hội Trường cùng ngày.

### **\* Lớp Anh Văn miễn phí:**

Lớp Anh Văn của Cộng Đoàn dành cho người lớn đang được nhập học vào các ngày Chúa Nhật ngay sau Thánh Lễ Việt (học luôn trong các tháng Hè). Không phân biệt tôn giáo. Xin ghi danh cuối Nhà Thờ hoặc liên lạc với Cô Lệ để biết thêm chi tiết.

### **\*Châu Thánh Thể hằng tuần :**

Nhà nguyện Thánh John Neumann chúng ta có ngày châu Thánh Thể mỗi tuần vào thứ Năm từ sau lễ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều và có kinh chiều lúc 5 giờ chiều. Thứ Năm là ngày Chúa Giêsu lập Bí tích Thánh thể và Linh mục. Xin kính mời mỗi người chúng ta dành ít thời giờ trong ngày đến viếng Chúa Thánh Thể. Chủ đề năm 2008 : Cầu Cho Ổn Gợi.

### **\*Ghi Danh Gia Nhập Xứ :**

Xin mời quý vị chưa nhập Giáo Xứ hoặc vừa đổi địa chỉ nhưng chưa báo với văn phòng Giáo Xứ, xin cùng ghi danh tham gia đời sống Giáo Xứ St. Helena. Phiếu ghi danh ở cuối Nhà Thờ, xin quý vị vui lòng ghi danh và gửi về Giáo Xứ. Kính mời.

### **\*Truyền Giáo : Giáo Hội cần bạn :**

Xin quý ông bà và anh chị em giới thiệu tân tòng cho Giáo Xứ bằng cách :

- Mời bạn vào đạo Công Giáo
- Nói với người khác về đạo Công Giáo
- Cầu nguyện cho ơn trở lại
- Cầu cho một người theo đạo
- Mời một người đi dự lễ
- Mời bạn bè đi dự lễ
- Nhắc gia đình đi dự lễ
- Làm cha mẹ đỡ đầu cho tân tòng
- Đón chào, đối xử tốt với người ngoại
- Nói những việc truyền giáo trong gia đình
- Là một người Công giáo tốt và gương mẫu

### **\*Kết quả xổ số Jackpot Hằng Tuần 7:30 tối Thứ**

**Năm:** Ngày 31 -7-2008: 4 – 20 – 26 – 33 - 40. Không có người trúng giải độc đắc. Có 1 người trúng giải an ủi 500\$. Gina Leva. Giải Độc đắc Thứ Năm ngày 4-9-2008 là: 59,500\$. Ủng hộ Mỗi vé 1\$.

### **St. Helena Church is a Tithing parish 1-2003**

Giáo Xứ St. Helena tham gia chương trình *God's Plan for Giving*: Dâng cúng cho Chúa "Thập Phần - 10%" lợi tức hằng tuần.

**Tiền Dâng Cúng Lễ Chúa Nhật 24-8-2008: 5,897\$**

**Tiền Dâng Cúng Những Lễ Chúa Nhật năm trước:**

**2006: 6,244\$ ; 2007: 6,087\$**

***Xin Thiên Chúa Nhân Lành trả công bội hậu***

# **Chúa Nhật 22 Quanh Năm: Ngày 31 tháng 8 năm 2008**

## **Sinh Hoạt Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Xứ Thánh Helena**

**Chúa Nhật ngày 7 tháng 9, 2008 : Sau lễ Việt Ngữ**

- Ghi danh cho các lớp Giáo Lý :
- Tân tòng (dành cho người lớn)
- Thêm Sức, Xưng tội & Rước Lễ Lần đầu

**Chúa Nhật ngày 14 tháng 9, 2008 : Sau lễ Việt Ngữ**

- Bầu cử vị chủ tịch Cộng Đoàn trong Nhà Xứ
- Ghi danh cho Trường Việt Ngữ

**Chúa Nhật ngày 21 tháng 9, 2008 : Sau lễ Việt Ngữ**

- Khai giảng 3 lớp Giáo Lý & Trường Việt Ngữ

**Thứ Bảy 4 tháng 10, 2008 : Nhà Xứ St. Helena Church**

- Giáo Lý Hôn Nhân Mùa Thu (9Am – 3 :30 PM)

**Chúa Nhật 26 tháng 10, 2008 : Lúc 4 giờ Chiều**

- Thánh Lễ Kỷ Niệm 11 Năm ngày Thành lập Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Xứ St. Helena.  
(*Không có lễ Việt lúc 9 :30 sáng*).
- Bổ Nhiệm Ban Thường Vụ của HĐMV

**Thứ Bảy 8 tháng 11, 2008 : Tại Arlington, VA.**

- Ngày Tĩnh Huấn giới chức Miền Trung Đông

**Thứ Bảy 23 tháng 11, 2008 : Lúc 2 :00 chiều**

- Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và tiệc mừng
- Tại Cộng Đoàn St. Alice, Upper Darby.

**Web-site : [www.sainthelenaparish.net](http://www.sainthelenaparish.net)**